

# BEYOĞLU

**DIRECTION :**  
 Beyoğlu, Suteraz, Mehmet Ali A.  
 TEL. : 41692  
**REDACTION :**  
 Galata, Eski Çarşı, Caddesi No 5  
 TEL. : 49266  
 Directeur-Propriétaire : G. PRIN

## QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

### Un exposé de M. Şükrü Saracoğlu sur les récents événements politiques et militaires

Ankara, 8. A. A. — Le groupe parlementaire du parti républicain du peuple s'est réuni aujourd'hui à 15 heures sous la présidence de M. Hasan Saka, député de Trabzon et vice-président du groupe.

Après l'ouverture de la séance, M. Şükrü Saracoğlu, ministre des Affaires étrangères, montant à la tribune, a fait des déclarations sur les événements politiques et militaires qui se sont déroulés ces derniers jours. L'exposé du

ministre a été approuvé à l'unanimité. Le groupe discute ensuite des motions présentées par M. Alaettin Tritoğlu, député de Kütahya et M. Nevzat Ayas, député de Bursa, concernant l'élaboration d'un projet de loi relatif à l'aide à accorder aux familles des soldats. Le groupe décida la constitution par le comité administratif d'une commission qui sera chargée d'étudier la question. Aucune autre question ne figurant à l'ordre du jour, le président a levé la séance.

### Les troupes serbes ont battu en retraite en Serbie meridionale

L'aile gauche grecque demeure découverte

### Avance dangereuse des forces mécanisées allemandes vers Salonique

Athènes, 9. A.A. — Communiqué officiel grec :

De puissantes forces mécanisées allemandes effectuent une avance dangereuse en direction de Salonique. Les Allemands réussirent à couper les troupes grecques en Macedoine Orientale du reste de la Grèce. Doiran a été occupé.

Dans la région de Rupel, les Grecs résistent avec une vaillance admirable aux forces ennemies supérieures en nombre, en armements et en équipements. Les Grecs ont contenu l'avance ennemie durant plusieurs heures. Les forts grecs dans la région de Rupel n'ont pas cessé de cracher leur feu sur l'ennemi. Les forts résistèrent en dépit des violentes attaques de l'artillerie et de l'aviation allemandes.

Les Allemands lancèrent des parachutistes sur la partie meridionale du front, à l'arrière des lignes, 70 de ces parachutistes furent capturés. Sur les hauteurs de Nevrokop, les combats sanglants continuent quelques forts qui furent occupés par les Allemands furent repris par les Grecs. L'ennemi a essuyé des pertes extrêmement lourdes.

Sur le front albanais, à la suite d'une action heureuse, les Grecs ont fait 400 prisonniers et occupé une nouvelle position.

**Acharnement inoui**  
 Athènes, 9-A.A. — Les nouvelles d'agences disent que les batailles qui se déroulent actuellement sur le front grec entre Grecs et Allemands se déroulent avec un acharnement inoui.

**Les Allemands ont-ils atteint Dédéagatch ?**  
 Londres, 9. A.A. — On n'a reçu jusqu'à présent aucune confirmation de l'occupation par les Allemands du port grec d'Alexandropulis sur la mer Egée. La position des Grecs est dangereuse, estime la radio américaine New-York, 9. AA. — La radio

### La reconquête de la Cyrénaïque

Italiens et Allemands à Derna

Rome, 8. A. A. — Stefani. Derna a été occupée à nouveau par les colonnes italo-allemandes.

### Un démenti italien

### Fiume, Zara et Scutari n'ont pas été occupées

Rome, 9. A. A. — Les milieux autorisés italiens opposent le démenti le plus formel à la nouvelle répandue par Belgrade sur l'occupation de Fiume, de Zara et de Scutari par les troupes serbes.

### Les entretiens de M. Matsuoka à Moscou

### Ils se déroulent dans une atmosphère amicale et cordiale

Moscou, 8. AA. D. N. B. — On a déclaré du côté japonais au sujet de l'entretien qui a eu lieu hier à Moscou entre le président du Conseil des commissaires du peuple de l'Union soviétique et commissaire aux Affaires étrangères de l'Union soviétique, et M. Matsuoka, ministre des Affaires étrangères du Japon, que l'entretien a eu lieu dans une atmosphère très amicale et cordiale. M. Matsuoka a eu avec M. Molotov, un échange d'idées très utile. Sur la proposition de M. Matsuoka, les entretiens seront poursuivis.

Moscou, 8. AA. — M. Matsuoka fit hier à la presse la déclaration suivante :

— Je suis prêt à prolonger ma visite à Moscou, si cela devait être utile. Je ne pense pas que la situation en Extrême-Orient réclame mon retour immédiat à Tokio.

Je suis d'avis, ajouta le ministre, que le traité de non-agression yougoslavo-soviétique n'affecte pas les relations germano-soviétiques.

### Un dîner à l'ambassade des Etats-Unis

Moscou, 8. AA. — Le ministre des Affaires étrangères du Japon, M. Matsuoka, accepta hier l'invitation de dîner avec M. Steinhardt, ambassadeur des Etats-Unis en URSS.

### américaine annonce :

Les attaques allemandes dans la vallée de la Strouma revêtirent une violence extrême. L'ennemi a attaqué avec de fraîches unités blindées et avec de fortes escadrilles d'avions. Bien que la position des Grecs soit dangereuse, le moral des Grecs reste superbe.

### L'attitude de la Turquie et les commentaires étrangers

### L'impression à Berlin

Berlin, 8. A. A. — D'un correspondant particulier :

Le porte-parole de la Wilhelmstrasse déclara qu'à Ankara on était très calme, les opinions de la presse turque sont divergentes, mais celle de la majorité est réticente.

En réponse à une question, le porte-parole a dit ignorer si l'attitude turque en cas de complications balkaniques avait été évoquée lors des échanges de vues turco-allemandes.

Les communications de l'Allemagne à l'étranger étaient interrompues jusqu'à lundi, 7 h. du matin. Aucune mention contre la colonie grecque et yougoslave, les journalistes sont libres. On remarque que l'avance des troupes allemandes n'a pas le caractère de « Blitzkrieg ».

### Pour une "Société von der Goltz"

Berlin, 8. A. A. — D'un correspondant particulier :

Le «Deutsche Allgemeine Zeitung» publie un article proposant la création d'une société turco-allemande turco-asiatique sous le nom de «Société von der Goltz».

### Une opinion française

Lyon, 8. A. A. — Passant en revue les pays européens non-belligérants, le «Soir» écrit dans son éditorial au sujet de la Turquie :

«...t-elle de sa réserve? Tout dépend des réactions de Bucarest et du développement des opérations militaires. Il est évident qu'une poussée dans la vallée de la Maritza inquiéterait au maximum les Grecs turcs, puisque la Maritza mène à Dédéagatch. Pour le moment, les combats se déroulent dans les couloirs de la Thrace; l'orage est proche, mais n'éclate pas.»

### Le nouveau cabinet en Irak

Bagdad 8. A.A. O.F.I. — On mande de Bagdad que Rachid Ali El-Kalaymi, ancien gouverneur composé exclusivement de militaires comprenant notamment le général Emin Zeki, chef de l'état-major, le général Fehmi Said, commandant des unités motorisées, le général Selman commandant de l'aviation, et le général Namik Pacha, directeur de la Défense nationale.

### L'Angleterre a rompu ses relations diplomatiques avec la Hongrie

Budapest, 8. A. A. — L'Agence communique :

Le ministre de Grande-Bretagne à Budapest, M. O'Malley, se rendit lundi auprès du Président du Conseil et ministre des Affaires étrangères, M. Bardossy, et lui communiqua que le gouvernement anglais rompit les relations diplomatiques avec la Hongrie.

Budapest 8. AA. — On eût savoir que la mission diplomatique anglaise ira d'abord à Moscou, si le chemin est encore ouvert, pour rentrer ensuite en Angleterre.

### La Hongrie et ses minorités de Yougoslavie

Budapest, 8-A.A. — Off. — L'organe des croix fléchées «Esti Ujsag» souligne qu'en face de la Yougoslavie restée sans appui, l'Axe et la Hongrie renoncèrent à des avantages faciles à atteindre.

Ainsi, écrit le journal, nous sommes imposés d'étouffer les plaintes de 22 ans de nos frères de Yougoslavie. Nous avons négligé nos revendications territoriales naturelles et éternellement sacrées. Or, la nouvelle situation prouve que les peuples des Balkans ne sont pas assez mûrs pour être indépendants. Actuellement, c'est la Hongrie qui assume devant la porte des Balkans le rôle monarchique austro-hongrois. Cette situation nous impose de nouveaux devoirs à l'extérieur et à l'intérieur. Le moment décisif est venu en premier lieu pour les hommes responsables de reconnaître notre mission et de rechercher une voie praticable de l'unité nationale qui augmente le potentiel de guerre.

### Un appel à la Légation du Brésil à Belgrade

Rome, 8-A.A. — Le gouvernement italien s'est adressé par un appel radiodiffusé à la légation du Brésil à Belgrade qui s'est chargée de protéger les intérêts italiens en Yougoslavie.

Le gouvernement italien, par cet appel, a fait savoir au gouvernement yougoslave que l'Italie est disposée à permettre le départ de certaines catégories de ressortissants yougoslaves, notamment du personnel diplomatique, à condition d'une stricte réciprocité. Le transport sera effectué par la Suisse. Le train en question pourra passer la frontière au moment où le train yougoslave emmenant les ressortissants italiens des mêmes catégories passera la frontière hongroise ou roumaine.

Le calme règne partout  
 Bagdad 8. A.A. O.F.I. — On mande de Bagdad que le nouveau cabinet du gouvernement composé exclusivement de militaires comprenant notamment le général Emin Zeki, chef de l'état-major, le général Fehmi Said, commandant des unités motorisées, le général Selman commandant de l'aviation, et le général Namik Pacha, directeur de la Défense nationale.

# LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

# LA VIE LOCALE

**Yeni Sabah**

**KDAM** Sabah Postasi

## Les manifestations soviétiques

*A propos de la signature du pacte de non-agression soviéto-yougoslave, M. Hüseyin Cahid Yalçin rappelle les "manifestations", soviétiques antérieures, le communiqué annonçant que l'U. R. S. S. n'approuvait pas l'entrée des Allemands en Bulgarie et la récente Déclaration turco-soviétique.*

L'U. R. S. S. a senti le besoin de faire savoir que l'adhésion de la Bulgarie au Pacte Tripartite avait eu lieu sans son approbation. Et partant, elle a eu l'air de désapprouver ce qu'ont fait les Bulgares. Mais ces derniers auraient pu dire à l'U. R. S. S. : Si nous avions repoussé les demandes et si nous avions été l'objet d'une attaque, nous auriez-vous accordé votre assistance ? Et si vous n'aviez pas l'intention de nous assister, de quel droit prenez-vous ombre de ce que nous ayons du nous plier à la force majeure ? Je crois que Moscou aurait eu quelque peine à répondre à une pareille demande.

Puis il y a eu la déclaration turco-soviétique.

Cette Déclaration pouvait être considérée, plus ou moins, comme exprimant un blâme contre la politique d'invasion et d'oppression de l'Allemagne. En tout cas, tout en ne constituant pas une manifestation inimicale contre l'Allemagne, c'était un acte amical envers la Turquie, exposée à une attaque éventuelle de l'Allemagne.

La signature du Pacte de non-agression soviéto-yougoslave au moment précis où l'on s'attendait à une attaque contre la Yougoslavie, et l'importance que l'on attribue ouvertement à ce pacte, marquent un progrès dans les manifestations soviétiques ; l'U. R. S. S. paraît hausser le ton.

Mais il faut avouer que les Allemands, en feignant de ne pas s'en apercevoir et en continuant les agressions qu'ils envisageaient, ont placé les Soviétiques dans une étrange position. Car si, en politique, même une petite manifestation peut être significative, aucune manifestation, grande ou petite, n'a plus aucune valeur quand elle n'aboutit à aucun résultat. Si l'U. R. S. S. devait demeurer indifférente à l'écrasement de la Yougoslavie, elle n'aurait pas dû signer ce pacte de non-agression. A la suite de la signature de ce pacte, c'est un peu aussi l'U. R. S. S. que les Allemands attaquent en foulant le territoire de la Yougoslavie. Cette attaque a beau n'être pas matérielle, elle est morale. Et souvent les coups portés au prestige d'une nation sont plus sensibles que des coups matériels.

Chacun se rend compte, en effet, qu'une agression entre l'URSS et la Yougoslavie était impossible. La conclusion d'un pareil pacte, dans les circonstances actuelles, signifiait donc que l'URSS ne serait pas demeurée indifférente à une attaque contre la Yougoslavie. Mais les Allemands ont feint de n'avoir pas compris ce sens. Nous ne disons pas qu'ils ne l'ont pas compris, car la question était fort claire. Ils se sont contentés d'un léger haussement d'épaules, et ils ont démontré qu'ils ne reculent pas devant les Soviétiques.

Nous connaissons l'existence de relations d'amitié entre l'URSS et les Nazis allemands. Nous assistons aux efforts des Soviétiques en vue de ne pas participer à la guerre et en faveur de la paix. Mais M. Hitler qui, pour se concilier la neutralité et la bienveillance des Soviétiques, avait ployé les genoux devant Moscou et avait sacrifié toute sa foi, renié tout son passé, semble vouloir se venger de cet abaissement et relever la tête peu à peu. Aux manifestations théoriques et platoniques de l'URSS, il répond par les actes. A notre sens, la question est entrée dans une phase très intéressante et promet des développements nouveaux.

## Le principe de Staline

*Le Prof. Hüseyin Şükrü Baban retrace un bref historique des relations germano-soviétiques et conclut en ces termes :*

Le pacte soviéto-yougoslave manifeste une fois de plus le principe de Staline. Ce principe est d'être en faveur de la paix et d'assurer les rapports de travail entre toutes les nations. Les derniers incidents en Yougoslavie démontrent que le nouveau gouvernement de ce pays ne voulait pas la guerre. La signature du pacte signifiait l'aspiration à consolider la paix yougoslave et à empêcher l'extension de la guerre.

Cette attitude de Moscou démontre, en tout cas, un point : Lors du voyage de M. Molotov à Berlin, on n'avait pas envisagé les développements actuels, ou si même on les avait envisagés, on n'avait pas parlé de donner carte blanche à l'Axe dans les Balkans, comme en août 1939.

En fait, les Balkans apparaissent aujourd'hui tout entiers sous la griffe de l'Axe. La Roumanie et la Bulgarie sont entre les mains des Allemands, l'Albanie est aux mains de l'Italie. Entre les Slaves Soviétiques et les Slaves des Balkans, il n'y a pas seulement le léger rideau de la Roumanie ; il y a le fort barrage de l'armée allemande. Il n'y a aucun indice démontrant que Moscou applaudit à une telle situation. Le ton général de la presse de Moscou est plutôt celui d'une désapprobation très nette à l'égard de l'action de l'Allemagne. Ce mécontentement s'accroît nécessairement au fur et à mesure que l'on se rapprochera de la zone des Détroits.

D'ailleurs, le président de la commission des Affaires étrangères du Sénat américain avait dit tout net que l'extension de la guerre dans les Balkans comporterait de graves dangers pour l'Allemagne. La guerre n'a nullement perdu sa capacité d'extension et de diffusion. La présence de M. Matsuoka à Moscou a accru l'importance de la voix de Moscou.

**VATAN**

## Le bilan des fautes

*M. Ahmed Emin Yalman affirme que, depuis le début de la présente guerre, M. Hitler a agi de façon diamétralement opposée aux principes qu'il avait proclamés et que loin de diriger les événements, il s'est borné à s'y adapter.*

L'idée essentielle de «Mein Kampf» est l'entente avec l'Angleterre et la reconnaissance du fait que les Anglais sont maîtres de la mer et que leur volonté est inflexible. Après avoir été assez loin dans la voie des assurances à donner à l'Angleterre et dans la volonté de vivre avec elle en bonne amitié, il semble que sa volonté a été mise en défaut devant l'abondance des occasions qui s'offraient à lui en Europe. Et au lieu de maintenir la parole donnée à Munich à l'Angleterre, il lui a cherché querelle et a entraîné par force la nation anglaise en guerre.

Toujours dans «Mein Kampf» c'est en Russie qu'est placé l'espace vital allemand. Mais pour pouvoir se tourner contre l'Angleterre, M. Hitler a été forcé de conclure un accord avec les Soviétiques et il a dû consentir au renforcement et à la consolidation des Soviétiques.

Au moment où il défiait la Pologne, il ne s'est pas rendu compte que cela aboutirait à une guerre mondiale et qu'il devrait payer fort cher ; et il a placé le peuple allemand dans un mur formé par l'hostilité et le dégoût de l'humanité entière.

Voir la suite en 3me page)

## LE VILAYET Le contrôle des prix des chemises, cravates et chapeaux

La commission pour le contrôle des prix a entamé ses études sur base du rapport qui a été remis par le Bureau compétent en ce qui concerne les prix des cravates, chemises et chapeaux et de la marge de bénéfice pouvant être reconnu aux marchands de ces articles. Elle a entendu ces jours derniers plusieurs d'entre les négociants intéressés.

### La farine "extra-extra"

On sait que l'Office des Produits de la Terre met tous les jours à la disposition des pâtisseries et des fournisseurs 200 sacs de farine «extra-extra» pour la fabrication de biscuits, de pâtes diverses et «börek». La répartition de cette farine parmi les intéressés est assurée par 28 négociants qui servent d'intermédiaires entre l'Office et les fournisseurs. Une marge de bénéfice de 6 o/o était réservée à ces négociants. Il a été jugé opportun de la réduire à 3 o/o.

### L'ENSEIGNEMENT

#### La fin des cours à l'Université

Le recteur de l'Université, M. Cemil Bilsel, de retour d'Ankara, a présidé une réunion de professeurs au cours de laquelle on a examiné les modalités d'application à l'Université de la décision concernant la suspension de l'enseignement à partir du 15 mai. Tous les cours dans les diverses facultés seront suspendus le 19 avril à 13 heures. Les examens commenceront dans toutes les Facultés le 24 avril.

Les cours sur la Révolution prendront fin le 9 avril et les examens sur cette matière seront entamés le 15 avril. Les examens de langues étrangères prendront fin entre le 15 et le 19 avril.

#### Les examens dans les écoles primaires

L'Assemblée de l'instruction primaire du vilayet s'est tenue sous la présidence du vali-adjoint, M. Ahmed Kinik. Il a été décidé que l'enseignement dans les écoles primaires prendra fin le 16 avril. Le 17, on délivrera leurs carnets aux élèves des classes qui ne sont pas soumises à l'examen.

Pour la dernière classe des écoles primaires, les examens commenceront le lundi 21 avril. Ils prendront fin le 3 mai. Les examens de réparation auront lieu le 13 et le 14 mai. Dans les lycées et les écoles secondaires, les professeurs ont commencé dès lundi leurs réunions en vue de préparer les examens.

### LA MUNICIPALITÉ

#### Le contrôle des fours

Les rapports élaborés à la suite du contrôle des fours effectué dans les

«kaza», ont commencé à parvenir à la direction des services sanitaires de la Municipalité. Ils confirment que beaucoup de fours continuent, malgré toutes les interdictions, à livrer des pains rattachés entre eux par le côté et partant insuffisamment cuits. Dans une circulaire à toutes les sections municipales, il est recommandé vivement d'établir les noms des fonctionnaires qui négligeraient de contrôler à des moments déterminés les fours de leur circonscription et de les faire connaître à la présidence. En même temps une liste des fours d'où on aura prélevé des spécimens de pains, du 15 mars au 15 avril, avec indication du nom des fonctionnaires chargés du contrôle.

#### Les tarifs des lieux d'amusement

Par suite de l'approche de la saison d'été, les tarifs des lieux de divertissement, à la campagne, devront être soumis à la Municipalité, pour être révisés. Or, depuis un an, certains établissements ont fermé, d'autres ont ouvert, d'autres encore ont transformé leur installation et leur mobilier et aspirent à passer d'une des classes fixées pour les casinos en une autre. Les «kaymak» devront dresser jusqu'à demain 10 avril, au soir, la liste des lieux de divertissement de leur circonscription en notant tous les changements éventuels qui ont pu survenir et la transmettre, en même temps que les tarifs, à la présidence de la Municipalité. La Commission municipale des tarifs se réunira ensuite et examinera ces communications.

#### La loi sur le travail

La direction des services sanitaires de la Municipalité, la direction du commerce et les bureaux compétents du vilayet s'occupent collectivement de fixer les modalités de l'application de la loi sur le travail qui entrera en vigueur on le sait, le 17 courant. Les «kaymak» des diverses circonscriptions municipales ont été invités à visiter les ateliers et à examiner la situation de l'hygiène.

### A LA POLICE

#### Les permis de séjour

Les étrangers qui n'ont pas encore retiré leurs permis de séjour sont invités à le faire un moment plus tôt, lesdits permis étant prêts.

### LES ASSOCIATIONS

#### Du Touring et Automobile Club de Turquie

En vertu de l'Article 6 des statuts du Touring et Automobile Club de Turquie, reconnu d'utilité publique, les membres qualifiés sont priés d'assister à l'Assemblée annuelle qui se tiendra le Samedi Halk Evi, à Tépébachi, le Samedi 9 Avril 1941 à 3 h. et demie p.m.

## La comédie aux cent actes divers

### IL AIMAIT LE CINEMA

Le premier tribunal pénal de paix vient de prononcer sa sentence à l'égard du jeune Kemal, qui travaillait dans un magasin à Sirkeci. Il était prévenu d'avoir volé à son patron un appareil photographique d'une valeur de 200 Ltq. et une pièce d'étoffe, évaluée à 300 Ltq. Il n'a pas nié.

— Oui, j'ai volé, a déclaré ce jeune dévoyé, dont on ne saurait dire s'il est plus à plaindre qu'à blâmer. Je ne pouvais pas faire autrement, d'ailleurs. Je connais si bien les étoiles de l'écran que s'il m'arrive de ne pas voir un film, j'en perd littéralement le sommeil. Or, mon salaire ne me permet guère de fréquenter le cinéma comme je le voudrais. J'ai commencé par voler l'appareil de photographie. Avec ce que sa vente m'a rapporté, j'ai pu aller dans tous les cinémas de la ville. C'était le bonheur. J'avais un ami, tout aussi épris de films que moi. Il n'est guère de cinémas où nous n'ayons été. Mais notre argent n'a pas tardé à s'épuiser, à ce régime. Et cette fois, encouragé par une première expérience, j'ai pris un important lot d'étoffe. Mais j'ai été arrêté avant d'avoir pu aller au cinéma. La passion du cinéma a fait de moi un voleur.

— Dans ce cas, a dit le juge M. Resit, nous allons t'envoyer, pour te guérir, en un endroit où il n'y a pas de cinéma. Et Kemal a été con-

damné à 5 mois et 25 jours de prison.

### LE RAKI ET LA MOK

Le jeune Sadullah, qui loge à Fatih, quartier Karahayrettin, rue de la Hache No. 87 est rempaillleur de chaises. C'est un tiers qui rapporte depuis surtout que les gens préfèrent réparer leurs vieux meubles plutôt qu'en acheter de nouveaux, qui sont hors de prix. Il avait invité l'autre soir chez lui un collègue Abdullah. Et l'on prit comme de juste un peu de raki. Le fait est qu'au bout d'un certain temps les deux amis se prirent de querelle pour une question d'argent, ce qui est évidemment bien naturel.

Sadullah, qui est très nerveux et que le raki de la boisson avait achevé de mettre hors de lui, saisit alors son couteau et se rua sur son hôte. Il le blessa très grièvement au ventre. Comme il sortait de chez lui en courant, il tomba littéralement dans les bras d'une patrouille d'agents. Abdullah, conduit à l'hôpital Gureba dans un état tel qu'il était absolument incapable de faire aucune déclaration, y est décédé peu après son transport. Le substitut Felhi Sezai s'est occupé de l'enquête au sujet de ce crime.

Les hostilités entre l'Allemagne, la Yougoslavie et la Grèce

Documents officiels

Le mémorandum à la Yougoslavie

La déclaration officielle du gouvernement allemand concernant la Yougoslavie est ainsi conçue : La situation précaire de l'Angleterre...

La collaboration germano-yougoslave et italo-yougoslave

En opposition à cette politique anglaise, l'Allemagne s'est constamment efforcée de réaliser un accord des intérêts...

L'adhésion au Pacte tripartite

Quoiqu'en Allemagne on ait eu connaissance de ces faits, l'Allemagne dans l'espoir de ramener encore la politique yougoslave dans la voie de la raison...

Toujours les documents français

Mais dès la chute, en l'année 1939, du gouvernement Stoyadinovitch, il s'avéra que les forces puissantes étaient en action qui s'étaient associées pour but de quitter la voie de l'amitié avec l'Allemagne...

Le coup d'état du 27 mars

Or, à cette chance, une clique de conspirateurs à Belgrade vient de donner une réponse dont on peut dire qu'elle est aussi sottise que criminelle.

Au cours des premiers mois de la guerre, l'attitude de la Yougoslavie accusait le caractère d'un appui aussi large que possible accordé aux transports à destination de l'Angleterre et de la France...

4. - Le 16 avril 1940, le ministre de France à Belgrade a eu un entretien avec le ministre de la guerre Keditch visant à entraîner des conversations militaires. La Yougoslavie envoie en mission un officier de liaison particulièrement digne de confiance au grand-quartier général du commandant en chef de l'armée expéditionnaire française au Levant...

5. - Même après l'effondrement de la France, le 11 juin 1940, les autorités compétentes yougoslaves assurent le ministre de France à Belgrade que, si la fortune des armes souriait de nouveau à la France, la Yougoslavie serait disposée à prendre place à ses côtés.

Ces documents parlent un langage des plus clairs alors que depuis le début des hostilités, l'Allemagne tendait de toutes ses forces à localiser le conflit et qu'elle mettait tout en oeuvre pour épargner aux Balkans les offres de la guerre, la Yougoslavie poursuivait il est vrai, pour la galerie, la politique de collaboration avec l'Allemagne...

La tendance du nouveau gouvernement

Dès ce moment, la véritable tendance de la politique extérieure se montra au grand jour. Si aujourd'hui, les détenteurs du pouvoir à Belgrade représentent l'invitation à la Yougoslavie à adhérer au Pacte Tripartite, c'est-à-dire l'invitation à une collaboration loyale au sein de la famille européenne...

La diminution des recettes douanières

Du fait de la diminution de nos importations, par suite de la guerre en Europe les recettes des douanes avaient aussi baissé. Elles étaient tombées jusqu'à 1.200.000 Ltq. par mois, mais une

La presse turque de ce matin

(suite de la 2me page) Alors qu'en temps normal il ne cachait pas combien il redoutait une guerre sur deux fronts, au moment précis où il aurait dû diriger toutes ses forces contre l'Angleterre, il s'est laissé tenter par le diable, il a relégué au second plan l'objectif essentiel de la guerre...

Ainsi fut offerte une chance unique dans l'histoire à un peuple qui devait son existence exclusivement au système de Versailles et au mépris professé par celui-ci à l'égard du droit des peuples, de disposer d'eux-mêmes.

Le coup d'état du 27 mars

Or, à cette chance, une clique de

conspirateurs à Belgrade vient de donner une réponse dont on peut dire qu'elle est aussi sottise que criminelle. Car, les ministres yougoslaves qui, munis de pleins pouvoirs, avaient apposé à Vienne leur signature au bas d'un traité qui devait garantir à leur Etat une sécurité durable et au peuple yougoslave un heureux avenir, furent mis en état d'arrestation le jour de leur rentrée à Belgrade. Les coupables, c'est une clique de conspirateurs qui, de ce fait, a assumé une lourde responsabilité.

Ce sont les mêmes conspirateurs notoires dont les actes de terreur n'ont cessé d'infester les Balkans qui n'ont pas reculé devant des régicides et qui en 1914 ont déchaîné la guerre mondiale par l'attentat de Sarajevo, déversant, ainsi, sur l'humanité des calamités sans nom.

Dès que cette clique de conspirateurs se fut emparée du pouvoir, Belgrade a définitivement jeté le masque. Il y a quelques jours, au même moment, dans toute la Yougoslavie, une terreur inouïe fut déchaînée contre tous les ressortissants des puissances de l'Axe et des Etats alliés à ces puissances. Le Fuehrer fut bafoué, le ministre d'Allemagne publiquement insulté, le ministre d'Italie fut ouvertement menacé de guerre par le général Simovitch, un officier de la légation d'Allemagne fut outragé et malmené, des institutions allemandes furent détruites ou pillées et durant les derniers jours, les mauvais traitements infligés à tous les Allemands ont pris des proportions qui rappellent la pire époque de la persécution des Allemands en Pologne.

La tendance du nouveau gouvernement

Dès ce moment, la véritable tendance de la politique extérieure se montra au grand jour. Si aujourd'hui, les détenteurs du pouvoir à Belgrade représentent l'invitation à la Yougoslavie à adhérer au Pacte Tripartite, c'est-à-dire l'invitation à une collaboration loyale au sein de la famille européenne, comme un acte préjudiciable à l'honneur yougoslave, cela montre la véritable attitude des sphères dirigeantes actuelles de ce pays qui ne veulent précisément pas la pacification, mais croient ne pouvoir poursuivre

urs desseins égoïstes qu'en continuant à fomenter le trouble et la désunion.

Aussi, les actes des maîtres de l'heure sont-ils exempts de toute équivoque :

1. - La mobilisation de toute l'armée yougoslave a été décrétée.

2. - Des officiers d'état-major anglais sont arrivés les derniers jours à Belgrade comme agents de liaison avec l'armée yougoslave.

3. - Par l'envoi d'officiers de l'état-major yougoslave en Grèce, la liaison a été constituée avec les forces anglaises opérant en Grèce et avec l'armée grecque.

4. - Ces derniers jours, le gouvernement allemand a obtenu les preuves irréfutables que le gouvernement yougoslave, en la personne du général Simovitch, s'est adressé à l'Angleterre et à l'Amérique pour que ces pays lui accordent leur appui dans la guerre imminente contre l'Allemagne par des envois de troupes et de matériel de guerre et par l'ouverture de crédits.

La Yougoslavie s'est donc définitivement décidée à faire cause commune avec les ennemis de l'Allemagne ainsi qu'à mettre à la disposition de l'Angleterre son armée et à livrer passage aux troupes anglaises.

Si l'on en veut encore une dernière preuve, on la trouvera dans la lettre qu'adressa à l'Angleterre le roi actuel, jouet de la clique des généraux de Belgrade, disant qu'il n'attendait que le jour où la Yougoslavie se prononcerait contre les Nazis « pour pouvoir enfin prendre en mains son armée » et ensuite dans la réponse des hommes d'Etat britanniques, le premier ministre Churchill en tête, qui ont célébré l'accession au trône de ce roi comme le ralliement absolu et définitif de la Yougoslavie à la politique anglaise.

Le gouvernement allemand n'est pas disposé à assister impassible aux arisements d'une clique criminelle à Belgrade ni à tolérer que la Yougoslavie devienne le champ de manoeuvres d'une soldatesque britannique étrangère à notre continent, comme c'est en ce moment le cas en Grèce. Il a donc donné ordre aux troupes allemandes de rétablir dans cette partie de l'Europe aussi l'ordre et la sécurité par tous les moyens militaires dont dispose l'Allemagne.

Vie Economique et Financière

Pour 1.200.000 Ltqs. d'exportations en un jour

Suivant les certificats d'origine délivrés au cours de la seule journée d'hier, en notre ville, 1.200.000 Ltq. de marchandises ont été préparées pour l'exportation. Parmi lesdites marchandises, figurent 12.000 balles de mohair destinées à l'Angleterre. De la pâte de fruits (pestil) a été envoyée en Palestine, du poisson en Italie, des pistaches en Hongrie, des olives en Bulgarie.

La diminution des recettes douanières

Du fait de la diminution de nos importations, par suite de la guerre en Europe les recettes des douanes avaient aussi baissé. Elles étaient tombées jusqu'à 1.200.000 Ltq. par mois, mais une

La presse turque de ce matin

(suite de la 2me page) Alors qu'en temps normal il ne cachait pas combien il redoutait une guerre sur deux fronts, au moment précis où il aurait dû diriger toutes ses forces contre l'Angleterre, il s'est laissé tenter par le diable, il a relégué au second plan l'objectif essentiel de la guerre et il a donné l'occasion et la possibilité aux Anglais de créer un front puissant dans les Balkans.

Malgré ses efforts pour ne pas se laisser emporter par la colère et pour agir avec sang froid, il n'a pas su résister à sa rancune contre la Yougoslavie. Et passant outre au ton menaçant adopté par les Soviets, il est passé à l'attaque,

reprise a été enregistrée à partir du début de cette année. En janvier, les recettes de nos douanes sont montées à 2.800.000 Ltq., en février à 2.900.000 Ltq., en mars à 2.350.000 Ltq. Enfin, pendant la première semaine d'avril, elles ont atteint 640.000 Ltq.

Les achats de mohair par l'Allemagne

L'Allemagne désire acheter sur notre place du mohair. Deux délégués des firmes allemandes intéressées sont venus à Istanbul et sont entrés depuis deux jours en contact avec l'Union des exportateurs de mohair.

Après les achats anglais, il restera sur notre place un stock de 15.000 balles. C'est cela que les Allemands désirent acheter. Si l'on s'accorde sur le prix, il se peut que le stock de mohair de cette année soit complètement épuisé.

sans calcul, sur plusieurs points à la fois et s'est engagé dans de folles aventures.

Toutes ces fautes seront payées cher. Contre les objectifs, en somme très limités, qu'il pourrait s'assurer par une victoire dans les Balkans, M. Hitler donne à son adversaire la possibilité de le frapper au coeur.

De très mauvaises surprises attendent l'Axe dans les Balkans. M. Hitler ne doit pas oublier que le dragon allemand, qu'il a habitué à être nourri de victoires, est un dragon philosophe. Et il ne lui convient guère de lui faire éprouver le doute ou le deuil.

Sahibi: G. PRIMI Umumi Neşriyat Müdüri: CEMİL SIUFI Münakasa Matbaası, Galata, Gümrük Sokak No. 5.

Communiqué italien

Nombreux prisonniers grecs capturés au cours d'une attaque locale. -- L'avance italo-allemande en Cyrénaïque

Rome, 8. A. A. -- Communiqué No. 305 du Quartier général des forces armées italiennes :

En Albanie, sur le front yougoslave, actions des détachements avancés. Sur le front grec, nos troupes repoussèrent des attaques locales dans le secteur de la IXième armée. De nombreux prisonniers furent capturés.

Notre aviation lança des grenades sur les positions ennemies.

Le 6 avril, des avions du corps aérien allemand attaquèrent avec succès des bases aériennes, des dépôts de munitions et des concentrations de troupes en territoire yougoslave. Au cours de cette action, trois avions ennemis furent abattus et 17 autres avions furent détruits au sol.

En Cyrénaïque, les forces cuirassées et motorisées italo-allemandes, brisant les fortes résistances ennemies, occupèrent Barce et Tocra. L'avance se poursuit.

Dans la nuit entre le 6 et le 7 avril, des avions anglais accomplirent une incursion sur Tripoli. Des hôpitaux et des habitations civiles furent atteints. On déplore un mort et quelques blessés.

Des avions anglais bombardèrent quelques localités de l'île de Rhodes aux premières heures de la matinée du 7 avril. Aucun dégât.

En Afrique orientale, rien de considérable à signaler.

Communiqué allemand

Les attaques sur les fronts serbe et grec ont continué avec succès. -- Les attaques contre la forteresse de Belgrade. -- L'action de la Luftwaffe. -- Les attaques contre la Grande Bretagne et contre le commerce maritime

Berlin, 8. A. A. -- Communiqué du haut-commandement des forces allemandes :

En dépit du terrain accidenté, de nombreuses routes détruites et de la résistance acharnée de l'ennemi, les attaques des troupes allemandes sur les fronts serbe et grec ont continué avec succès.

Au cours de la journée d'hier, en dépit du mauvais temps, la Luftwaffe a attaqué en vagues successives des objectifs militaires de la forteresse de Belgrade, en lançant des bombes explosives et incendiaires; de grands incendies ont éclaté dans la gare centrale.

Des formations de «Stukas» ont attaqué des champs d'aviation ennemis en Serbie; 32 avions ont été détruits au sol, deux autres ont été sérieusement endommagés.

Dans la région de la Save, des avions de combat ont détruit des ponts de chemins de fer, des gares et des voies ferrées. Des trains de transport et de ravitaillement ont été atteints en plein.

Dans la région d'Uskub, des formations de la Luftwaffe ont attaqué des colonnes d'infanterie et des colonnes motorisées par des bombes et par le feu de mitrailleuses.

Des avions de chasse ont attaqué hier dans la région du sud-est des avions de combats et en ont abattu 20.

Un avion ennemi, du type «Bristol-Blenheim» a pu être forcé d'atterrir en

Communiqué hellénique

Les forts de Vistibay et Killkigya ont succombé.--Rupel et Oocita résistent.--L'évacuation de la Thrace Occidentale

Athènes, 8-A.A.- Communiqué No. 164 publié hier dans la soirée par le haut commandement grec:

Aujourd'hui, les Allemands continuèrent à attaquer avec des forces puissantes dans la vallée de Struma ainsi que dans les hauteurs de Nevrokop avec la même violence et insistance. De petites forces grecques résistantes réussirent encore une fois à contenir l'adversaire dans les districts dont il s'agit. Les forts Wistibay et Killkigya dans la vallée de la Struma ayant résisté jusqu'au bout, furent détruits et succombèrent. Les forts de Rupel et d'Oocita qui furent attaqués à plusieurs reprises par les chars d'assaut, en coopération avec un bombardement intensif de l'aviation et de l'artillerie lourde, repoussèrent toutes les attaques.

A la hauteur de Nevrokop, l'ennemi réussit à pénétrer dans le fort de Périthod, après un effort intensif. Après un combat dans les passages souterrains les Allemands qui avaient pu entrer dans le fort furent décimés et le fort resta finalement entre nos mains. Un autre effort ennemi contre le fort de Leess fait par des chars d'assaut fut repoussé et beaucoup de chars ennemis furent détruits par notre artillerie.

Dans la même région, un officier à la tête d'un groupe détaché qui reçut l'ordre de détruire un pont au Nord de Nevrokop, attendit jusqu'à ce que les chars ennemis s'avançaient sur le pont, puis il fit sauter le pont et les chars au bon moment.

A cause des opérations et pour éviter des sacrifices inutiles, on évacua de la Thrace occidentale, en conformité du plan arrêté, nos quelques éléments avancés qui s'y trouvent. Nos forts dans cette région résistent aux attaques ennemies et barrent le chemin au matériel lourd de l'ennemi.

Par une forte action offensive sur le front albanais, nous occupâmes des positions ennemies organisées en capturant 500 prisonniers et un équipement abondant.

Le bilan des bombardements en Angleterre

Londres 8. AA. -- Le ministre de la sécurité intérieure déclare que le bilan des victimes des attaques aériennes sur la Grande-Bretagne durant le mois de mars est de 4259 civils tués et 5557 civils blessés et se trouvant à l'hôpital.

Syrie orientale.

Au cours du 7 avril, la Luftwaffe a poursuivi le combat contre la Grande-Bretagne et contre la navigation britannique avec des forces importantes et avec beaucoup de succès.

Dans la région maritime, autour des îles britanniques, deux navires marchands déplaçant au total 8.000 tonnes, ont été coulés hier; 3 autres grands navires ont été sérieusement avariés.

Plusieurs centaines d'avions de combat ont effectué, au cours de la nuit dernière, des attaques violentes sur des objectifs militaires en Grande-Bretagne.

Dans l'estuaire de la Clyde, près de Glasgow, deux ports ont été bombardés avec succès. Des chantiers et des installations du port y ont été atteints par des bombes explosives et incendiaires.

Les ports de Bristol, Liverpool, Ipswich et Harwick ont été également

Communiqués anglais

L'activité de la Luftwaffe sur l'Angleterre

Londres, 8. A. A. -- Communiqué des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Cette nuit, l'activité aérienne ennemie au-dessus de ce pays fut sur une échelle importante et dura plusieurs heures. Quoique quelques régions aient subi de vives attaques, aucune attaque violente ne fut effectuée sur une échelle quelconque; mais l'activité fut étendue au-dessus du pays et on signale des incidents dans beaucoup de parties de la Grande-Bretagne.

Dans une ville du sud-ouest de l'Ecosse, un certain nombre de personnes furent tuées et dans une ville du sud-est de l'Ecosse un petit nombre de personnes furent tuées et beaucoup blessées quand plusieurs maisons d'habitation furent détruites. En d'autres endroits séparés, à grande distance l'un de l'autre, en Ecosse et en Angleterre, quelques dégâts furent faits et un certain nombre de victimes furent causées, mais la plupart des bombes firent lâchées peu de dégâts et ne causèrent aucune victime. Les services de la défense civile dans toutes les régions travaillèrent bien et efficacement.

Cinq avions ennemis furent détruits au cours de cette nuit par nos chasseurs.

L'action de la R. A. F.

Londres, 8 A. A. -- Communiqué du ministère de l'Air :

Cette nuit, des avions de service de bombardement effectuèrent une attaque violente et réussie par un très beau temps sur l'important port naval de Kiel. De grands incendies firent rage dans la ville, tandis que des centaines de bombes de très gros calibre causèrent des destructions dans les ateliers de construction de sous-marin et les bassins. L'attaque britannique dura presque 5 heures et plus tard les pilotes des avions britanniques signalèrent que la fumée couvrait toute la moitié septentrionale de la baie de Kiel.

Des attaques furent faites également avec de bons résultats sur les ports de Bremerhaven et d'Emden.

De ces opérations, 4 de nos avions sont manquants.

Au cours des heures diurnes, des appareils de même service bombardèrent des objectifs dans le Danemark et les Pays-Bas.

Les navires marchands dans la mer du Nord et dans les rades de Cherbourg furent également attaqués par les avions des deux services côtier et

attaqués.

Un avion allemand isolé a attaqué en rase-mottes une usine importante de l'industrie aérienne britannique située en Angleterre Centrale. Il a lancé des bombes explosives et incendiaires. L'équipage de l'avion a pu observer de grands incendies.

Pendant le jour, l'ennemi s'est borné à survoler quelques places situées sur la côte du territoire occupé.

Pendant la nuit, des avions ennemis ont lancé des bombes explosives et incendiaires dans quelques localités situées sur la côte de l'Allemagne septentrionale.

Dans une ville de l'Allemagne du Nord, les quartiers habités ont été atteints. Les incendies qui y ont été causés ont pu être éteints rapidement. Dans une autre ville située sur la côte, des maisons habitées ont été bombardées.

de bombardement, tandis que les avions du service d'aviation de combat mitraillèrent des aérodromes et des camions en France septentrionale, infligeant des pertes à l'ennemi.

Des opérations diurnes, un avion du service de bombardement n'est pas retourné.

La guerre sous-marine et la réaction britannique

Londres, 8. A. A. -- Communiqué de l'Amirauté :

Notre offensive contre les sous-marins allemands se poursuit avec une vigueur constamment accrue. Ainsi qu'on le souligna, il faut s'attendre à des fluctuations dans notre campagne anti-sous-marine et dans les pertes en navires marchands que nous subissons.

Dernièrement, le nombre de sous-marins allemands opérant était important et nos contre-mesures furent prochainement couronnées d'un succès proportionnellement plus grand. Dans la guerre anti-sous-marine, il est fréquemment impossible de sauver des vies et nous avons enregistré la destruction de nombreux sous-marins dont aucun membre de l'équipage ne fut fait prisonnier. Néanmoins, nous avons en nos mains comme prisonniers de guerre provenant de sous-marins allemands coulés plus de 50 officiers allemands et considérablement plus de 400 sous-officiers et matelots allemands. Nous avons également entre nos mains un certain nombre de prisonniers de guerre provenant de sous-marins italiens.

Parmi les capitaines de sous-marins allemands qui sont prisonniers de guerre figure le capitaine Otto Kretschmer, commandant du «U 99». Le capitaine Kretschmer était considéré en Allemagne comme un des plus remarquables commandants de sous-marins et remporta de nombreux succès. En août 1940, le grade de chevalier de l'ordre de la Croix de Fer lui fut décerné. En décembre dernier, il fut décoré des feuilles de chêne qui dénotent un degré plus élevé de bravoure. Il fut récemment l'objet d'une promotion spéciale.

Le roi des Bulgares visite les lieux bombardés

Sofia, 8. AA. -- L'Agence Bulgare communique :

Les journaux d'hier matin écrivirent immédiatement après les bombardements aériens d'hier, le roi visita les lieux attaqués et assista aux travaux d'extinction des incendies qui furent vite éteints. Le roi manifesta un vif intérêt demandant des détails sur les attaques et sur les mesures prises.

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA ISTAMBUL

ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA

E' indetta per il giorno di Martedì 22 Aprile c.m. alle ore 17. nei locali del Circolo Roma, l'Assemblea Generale Ordinaria.

Ai sensi dell'Art. 13. dello Statuto qualora non si raggiunga il numero legale in prima convocazione, l'Assemblea sarà riconvocata per il giorno di Venerdì 25 Aprile c.m. alla stessa ora e sarà valida da qualunque sia il numero degli intervenuti.

ORDINE DEL GIORNO

- 1. -- Lettura del processo verbale della precedente Assemblea Generale.
2. -- Relazione del Presidente sui lavori camerali.
3. -- Statuto modificato.
4. -- Rendiconto finanziario per l'esercizio 1940 e relativo rapporto del Presidente.
5. -- Nomina dei Revisori del Conto.

Il F.F. Segretario F. to (Andrea Del Conte)

ESTRATTO DELLO STATUTO Hanno diritto di intervenire all'Assemblea soltanto quei Soci Attivi ed Aderenti che siano in regola con il pagamento delle contribuzioni camerali. Soltanto i Soci Attivi hanno diritto a voto. Ogni Socio attivo dispone di un solo voto.